

疫苗資訊聲明

狂犬病疫苗：

須知事項

Many Vaccine Information Statements are available in Traditional Chinese and other languages. See www.immunize.org/vis

許多疫苗資訊聲明有繁體中文及其他語言版本。請見 www.immunize.org/vis

1. 為何要接種疫苗？

狂犬病疫苗可以預防**狂犬病**。

狂犬病是一種幾乎一定會導致死亡的嚴重疾病。

狂犬病病毒會感染中樞神經系統。症狀可能在暴露於病毒後數天至數年間發生，包括譫妄（意識混亂）、異常行為、幻覺、恐水（害怕水）和失眠（難以入睡），最後昏迷和死亡。

如果人們暴露於受感染動物的唾液或神經組織，例如透過咬傷或刮傷，且未接受適當的醫療照護，包括狂犬病疫苗，則可能會罹患狂犬病。

2. 狂犬病疫苗

建議**狂犬病暴露風險較高的特定人士（例如與可能感染之動物共事的人士）**接種疫苗，以幫助預防在接觸時發生狂犬病。如果您暴露於狂犬病病毒的風險較高：

- 您應該在第 0 和 7 天接種 2 劑狂犬病疫苗。
- 依據您的風險程度，可能會建議您在最初 2 劑後 3 年內進行一或多次血液檢測，或接種加強劑量。醫護人員可為您提供更多詳細資訊。

若在暴露後接種狂犬病疫苗，可預防狂犬病。暴露於或可能暴露於狂犬病後，應使用肥皂和水徹底清潔傷口部位。如果醫護人員或當地衛生部門建議接種疫苗，應在暴露後盡快接種疫苗，但在症狀開始出現前的任何時候都可能有效。一旦開始出現症狀，狂犬病疫苗便不再有助於預防狂犬病。

- 如果您過去未曾接種過狂犬病疫苗，您需要在 2 週期間接種 4 劑狂犬病疫苗（在第 0、3、7 和 14 天接種）。在您接種第一劑狂犬病疫苗當天或之後不久，您也應該接受另一種名為狂犬病免疫球蛋白的藥物。

- 如果您過去曾接種狂犬病疫苗，您通常只需要在暴露後接種 2 劑狂犬病疫苗。

狂犬病疫苗可與其他疫苗同時接種。

3. 與您的醫護人員討論

若準備接種疫苗者符合下列情形，請告知提供疫苗的醫護人員：

- 曾在**接種上一劑狂犬病疫苗後發生過敏反應**，或曾發生任何**嚴重、危及生命的過敏**
- 曾有**免疫系統虛弱**
- 正在**使用或計畫使用必賴克 (chloroquine) 或與必賴克相關的藥物**
- **過去曾接種過狂犬病疫苗**（醫護人員將需要知道您過去何時接種過任何狂犬病疫苗）

在某些情況下，醫護人員可能會決定將常規（暴露前）狂犬病疫苗延遲到之後的就診再接種。或者，醫護人員可能在給予狂犬病疫苗之前或之後進行血液檢測，以確定您對狂犬病的免疫程度。

患有輕微疾病（例如感冒）的人士也許適宜接種。患有中度或重度疾病的人士，通常應等到康復後，再接受常規（暴露前）的狂犬病劑量。**如果您曾暴露於狂犬病病毒，則您應接種該疫苗，不論是否同時患有其他疾病、懷孕、哺乳或免疫系統低下。**

您的醫護人員可為您提供更多資訊。

4. 疫苗反應風險

- 接種狂犬病疫苗後，可能發生注射部位酸痛、發紅、腫脹或搔癢，以及頭痛、噁心、腹痛、肌肉疼痛或頭暈。
- 接種加強劑量後，有時會出現蕁麻疹、關節疼痛或發燒。

在接受任何醫療程序（包括接種疫苗）後有時會出現暈厥。如果您感到眩暈、視力生變或出現耳鳴，請告訴醫護人員。

就像任何藥物一樣，疫苗也有很微小的機會造成嚴重過敏反應、其他嚴重傷害或死亡。



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

5. 如果出現嚴重問題，該怎麼辦？

過敏反應可能在接種疫苗的人士離開診所後發生。如果您觀察到嚴重過敏反應的徵象（蕁麻疹、臉部及喉嚨腫脹、呼吸困難、心跳加快、眩暈或虛弱），請撥打 **9-1-1** 並將患者送往最近的醫院。

如有其他徵象引起了您的顧慮，請致電您的醫護人員。

應將不良反應報告給 疫苗不良事件報告系統（Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS）。您的醫護人員通常會提交此報告，或者您也可以自己提交。請瀏覽 VAERS 網站 www.vaers.hhs.gov 或撥打 **1-800-822-7967**。VAERS 僅用於報告反應，而 VAERS 的工作人員不會提供醫療建議。

6. 如何獲知更詳細資訊？

- 請詢問您的醫護人員。
- 請致電當地或州衛生局。
- 請造訪食品藥物管理署（Food and Drug Administration, FDA）網站，以取得疫苗仿單和其他資訊，網址：www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines。
- 聯絡美國疾病控制和預防中心（Centers for Disease Control and Prevention, CDC）：
 - 撥打 **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** 或
 - 瀏覽 CDC 的狂犬病網站：www.cdc.gov/rabies

Traditional Chinese translation provided by Immunize.org

